# De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 29 SEPT. 1952 — No. 1151



# Oppositie

* * „Na de Beurs- en Nieuwsberichten was het wel te verwachten dat ook de Arubaanse Courant critiek zou leveren op de oppositie-leden die zich in de koffiekamer ophielden inplaats van de presentie-lijst te tekenen. Het is bekend dat deze twee Hollandse kranten altijd de coalitie ophemelen en de oppositie veroordelen, omdat aan de zijde van de oppositie geen profijt te halen valt.

Vorig jaar, ter gelegenheid van de eerste vergadering van de Eilandsraad, toen de AVP thuis bleef, hebben wij kunnen zien dat geen van de beide genoemde krachten de handelwijze van de AVP veroordeelde, omdat de AVP in de coalitie is.

Dat de oppositie-partijen niet aan de laatste Statenvergadering hebben willen deelnemen verwondert ons geenszins; en dat zij niet willen meehelpen om een quorum te vormen is niets anders dan billijk om de volgende reden:

Wanneer wetsontwerpen worden behandeld die in het voordeel zijn van het Gouvernement, dan is er wel altijd plaats in het vliegtuig om naar de vergadering te komen. Dan houdt de coalitie geen rekening met de oppositie.

Wanneer minder belangrijke onderwerpen (voor het Gouvernement) ter sprake komen, dan blijven de heren die niet het minste plichtsbesef hebben thuis om daarna met een hoop verontschuldigingen voor de dag te komen. Maar juist op zulke ogenblikken kan de oppositie haar medewerking niet verlenen om een vergadering doorgang te doen vinden. „Wie het laatst lacht, lacht het best."

Meer dan ooit toont de huidige toestand dat de „nos ta manda" („wij zijn de baas") regering zich in feite niet meer kan handhaven en dus naar huis moet.

Wij zijn het volkomen eens met de houding van de oppositie, want indien iemand medewerking verzoekt, dan moet men ook bereid zijn medewerking te verlenen. De schuld ligt aan de zijde van de coalitie die nooit met de Democratische Partij en de PPA heeft willen samenwerken om een deugdelijke regering te vormen, een regering voor het volk.

Een bevredigende oplossing voor dit probleem is niet zo moeilijk en wij vragen de aandacht van de autoriteiten voor de thans heersende toestand."

Bijzonder sterk kunnen we deze reactie van het dagblad „La Prensa" op ons artikel „Koffiedrinkers" niet vinden; het heeft weinig zin het verweer in zijn geheel uit elkaar te rafelen en wij zullen ons bepalen tot de hoofdzaken.

„La Prensa" zegt, dat het bekend is, dat wij altijd de coalitie ophemelen; indien „La Prensa" ons blad regelmatig leest, dan moet „La Prensa" weten, dat wij verre van coalitie-ophemelaars zijn. Iedere onbevooroordeelde lezer zal dat met ons eens zijn; wij zoeken naar de waarheid en ook „La Prensa" kan niet ontkennen dat dat een journalistieke plicht is.

Het ligt voor de hand, dat het D.P.-orgaan „La Prensa" het volkomen eens is met de houding van de oppositie. Wellicht omdat „aan de zijde van de coalitie geen profijt te halen valt?" „La Prensa" moest het eens wagen om het niet met de oppositie eens te zijn. Het blad roept de medewerking in van „de autoriteiten". Wie zijn dat? De heren van de coalitie aan het Fort Amsterdam misschien?

Och - het is eigenlijk altijd weer hetzelfde liedje; zodra men critiek levert, is men partijdig. Laat men enig critisch geluid achterwege, dan is alles in orde - of men wordt vriendelijk verzocht eens een vinger te leggen op een wonde, die de tegenpartij ergens sloeg.

Wij blijven bij onze mening, dat het niet goed te praten is wat de heren van de D.P. in de koffiekamer van de Statenzaal bedrijven. En indien een andere partij zich aan die verwerpelijke handelwijze beschuldigt, zullen we het evenmin goedkeuren.



# Confereren met Oost-Duitsland schijnt onmogelijk

## „Propaganda en buitenlandse bajonetten zijn niet te vervangen"

BERLIJN, 28 September — Jacob Kaiser, de West-Duitse minister voor zaken geheel Duitsland betreffende, zeide Zondagmiddag in een radiorede, dat het niet mogelijk is met de Oost-Duitse regering besprekingen te voeren.

„Propaganda en buitenlandse bajonetten kunnen nooit het gezag, verkregen door de vrije keus van een volk, vervangen" zo zeide hij. „Een werkelijke voortgang op de weg naar Duitse eenheid is slechts mogelijk te maken door overeenstemming tussen de vier grote mogendheden, die vrijheid van beweging zouden moeten geven aan de vrij tot uitdrukking gebrachte wil van het gehele Duitse volk, aldus de Duitse minister.

Deze redevoering moet gezien worden als een antwoord op het bezoek van de Oost Duitse parlementaire missie aan Bonn, een week geleden.

## Nederland bouwt 32 mijnenvegers

's-GRAVENHAGE, 28 Sept. - Onder grote belangstelling van tal van autoriteiten is het contract voor de bouw van 32 mijnenvegers getekend door de minister van marine ir Staf en de oudste directeur van Wilton-Feyenoord ir S. van West.

De vlagofficier materieel van de Koninklijke marine vice-admiraal F. Stam overhandigde ir Van West een cheque voor tien procent van de bouwkosten, die in totaal 140 millioen Ned. guldens bedragen. Achttien van de mijnenvegers worden gebouwd voor Amerikaanse rekening, de overigen uit gelden van het tegenwaardenfonds.

### NIET MEER BESCHIKBAAR

Wij vernemen, dat de heer L.A. C. Laclé zich niet langer beschikbaar houdt als candidaat voor de functie van Gedeputeerde. Het heeft er alle schijn van, dat het morgenavond tijdens de Raadsvergadering toch zal uitlopen op een „wilde" stemming.

### VOETBALUITSLAGEN

De voetbaluitslagen van het afgelopen weekeinde zijn: Transvaal -Arsenal 4-3; R.C.A.-Union (R.C A. gewonnen door niet opkomen van Union); Deportivo - K.L.M. (door eerstgenoemde club gewonnen wegens niet opkomen van K. L.M.); Aruba Jrs. - Hollandia 3-1

### VRIENDSCHAPSBEZOEK

GOTHENBURG, 28 Sept. - De Nederl. torpedobootjager „Banckert" is in Gothenburg aangekomen voor een vriendschapsbezoek en heeft zich bij het fregat „De Zeeuw" gevoegd, dat in deze West-Zweedse haven is gearriveerd.

### KINDERVERLAMMING IN W.-DUITSLAND NEEMT AF

BONN, 27 Sept. De kinderverlammingsepidemie in West-Duitsland, die 406 mensenlevens heeft geëist en waaraan meer dan 6000 mensen, grotendeels kinderen, hebben geleden, neemt langzaam in hevigheid af.



## Heildronk zonder heil

*Welbeschouwd is de gistermorgen ter ere van onze baseballers ingestelde heildronk een mislukking geworden. In het begin werd er op de goede afloop geklonken en er werd mooi gespeecht, maar daarna was het niet gezellig meer in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion. Er zijn boze woorden gevallen - daarmede is onze sport toch zeker niet gediend. Wij hopen van harte, dat de partijen binnenskamers weer tot elkaar komen - tot heil van het bloeiende Arubaanse sportleven.*

### „COCO" ARENDS WAS BIJ OUD-GOUVERNEUR WOUTERS

Naar wij vernemen, heeft dr J. R. Arends, die momenteel in Nederland vertoeft in verband met de studie van zijn zoon, een bezoek gebracht aan Zijne Excellentie G. J. J. Wouters, die van 1936 to 1942 Gouverneur van Curacao is geweest. Dr Arends en de Oud-Gouverneur hebben geruime tijd over ons eiland gesproken: het is bekend, dat de heer Wouters altijd een voorkeur voor Aruba had en de eerste Gouverneur is geweest, die de gewoonte had elk jaar langere tijd op dit eiland door te brengen. In verband daarmede liet de heer Wouters indertijd het toenmalige ontvangers-woonhuis aan de Klip inrichten tot Gouverneurshuis

Vele oude herinneringen aan het Aruba van voor de tweede Wereldoorlog werden opgehaald; de verhalen waren zo geanimeerd, dat dokter Coco het noenmaal bij de heer en mevrouw Wouters bleef gebruiken.

## Groenland is Deens maar de Amerikanen vestigen er bases

LONDEN, 28 Sept. - Het orgaan van het rode leger, „Rode Ster", schreef dat ofschoon Groenland officieel aan Denemarken behoort, de Ver. Staten de laatste tijd de werkelijke heersers zijn geworden. Het handhaven van Amerikaanse troepen op Groenland, aldus het blad, dat door Tass werd aangehaald, „kan op generlei grond worden gebillijkt". De Amerikanen herstellen en breiden de bases uit, die zij tijdens de tweede wereldoorlog hadden ingericht en bouwen een netwerk van meteorologische stations op, aldus het blad.

## In Straatsburg werd voorstel geboren voor Hof van Justitie voor Europa

STRAATSBURG, 28 Sept. - De consultatieve assemblee (Tweede Kamer) van de Raad van Europa heeft vandaag met algemene stemmen aangedrongen op het instellen van een hof van justitie voor Europa in de geest van het Internationale Gerechtshof te Den Haag.

De assemblée nam dit besluit in de vorm van een aanbeveling aan de ministers van buitenlandse zaken van de vijftien leden-landen. Zij verzoeht, dat het voorstel wordt voorgelegd aan de commissie van regeringsdeskundigen, die in October a.s. vergadert. Ook verzocht zij, dat de ministers aan deze deskundigen de overige voorstellen voorleggen, strekkende tot de opstelling van een Europese wet „ter vreedzame egeling van geschillen".

## Europese goederenwagengemeenschap zal 160.000 wagons ter beschikking krijgen

AMSTERDAM, 26 Sept. - Zoals gemeld, zullen ruim 160.000 wagons ter beschikking staan van de op te richten Europese goederenwagengemeenschap. Zij zullen voorlopig worden geleverd door Frankrijk, België, Nederland, Denemarken, Duitsland, Luxemburg, Zwitserland, Italië en Oostenrijk. Geen enkele wagon zal ooit langer dan drie jaar uit het land van herkomst afwezig mogen zijn. Na deze periode moeten deze ter revisie naar „hun vaderland" worden gezonden.

Bij de besprekingen in Amsterdam is voorts van gedachten gewisseld over de vaststelling van het aantal en over de soort onderdelen, alsmede over de duur van de reparatie-werkzaamheden.

Er zal een centraal „wagonbureau worden gesticht, dat de algehele controle over de nieuwe gemeenschap voert. Besloten is dit centrale bureau in Bern te vestigen. Elk lid van de gemeenschap zal hier een vertegenwoordiger hebben. De snelheid, waarmede de Europese goederenwagengemeenschap kan worden uitgebreid, hangt in grote mate af van het tempo, waarin de Europese eenheidsgoederenwagens - tot de bouw waarvan door de onderscheiden landen is besloten - gereed zullen komen. Deze wagens worden zodanig geconstrueerd, dat ze in alle landen kunnen worden gebruikt en zo nodig gereviseerd. Overeenkomsten over de standaardisering van het rollend materiaal worden thans door de internationale spoorwegorganisaties met grote voortvarendheid voorbereid.

### EUROPEES GERECHTSHOF VOOR PERSDELICTEN

AKEN, 28 Sept. - Een 100-tal katholieke publicisten, onder wie ook Nederlanders, hebben op een congres te Aken een motie aangenomen, waarin wordt aangedrongen op de instelling van een Europees gerechtshof voor persdelicten dat kan dwingen tot rectificatie van onjuiste berichten. Voorts werd geëist, dat de persvrijheid, de vrijheid van meningsuiting en de verantwoordelijkheid van journalisten neergelegd wordt in de Europese grondwet.

### BISSCHOP DIBELIUS GAAT NAAR MOSKOU

BERLIJN, 28 Febr. - In een van de kerk uitgaand communiqué wordt medegedeeld, dat bisschop dr Otto Dibelius, de voorzitter van de Evangelische kerk voor geheel Duitsland, een uitnodiging van de Moskouse metropoliet Nicolai van de Russische orthodoxe kerk aanvaard heeft om Moskou te bezoeken.

## Franse vloot bracht laatste groet aan gezonken onderzeeboot

TOULON, 28 Sept. - De Franse vloot bracht Vrijdag een laatste groet aan de verongelukte onderzeeboot „Sybille". De schepen voeren in linie langs Kaap Camarat nabij Toulon, terwijl op ieder schip een ere-wacht een saluut bracht. Het vlaggeschip van de Franse Middellandse Zee-vloot, de kruiser „Montcalm", voer voorop. Van elk schip wierp een onderofficier een krans in de olievlek, die de plaats aanduidt, waar de „Sybille" voor het laatst dook. Jagers van de Franse marineluchtvaartdienst vlogen laag over de olievlek heen om ook namens dit onderdeel van de Franse zeestrijdkrachten een laatste groet te brengen.

Van de bemanning van de „Sybille" is een lid gespaard, de matroos Brunokt, die tijdens het verlof voor deze laatste reis ziek werd en in het Marinehospitaal werd opgenomen, waardoor hij de oefeningen, die de onderzeeboot noodlottig werden, niet kon meemaken.

## Costarikijnse president gaf tijdelijk zijn bevoegdheid over

SAN JOSE, 28 Sept. - Te San José in Costa Rica is bericht, dat Ulate zijn bevoegdheden tijdelijk aan Flores heeft overgedragen. Ulate is van mening, dat de houding van de wetgevende vergadering een afkeuring jegens hem inhield en hij besloot zijn bevoegdheden over te dragen voor de hele duur van het parlementaire onderzoek naar de activiteit van de betrokken militairen. Daar Ulate van een meerderheid in het parlement verzekerd is, zo tekent Reuter hierbij aan, verwacht men, dat hij spoedig opnieuw aan de macht zal komen. De regering steunt Ulate.

## „Luchtgevechten" boven Brittannië

LONDEN, 28 Sept. - Luchtstrijdkrachten der Atlantische staten zullen deelnemen aan de oefening „Ardent", die in de eerste 2 weken van October boven Groot-Brittannië zal worden gehouden en welke ten doel heeft de Britse luchtverdediging te beproeven op een wijze, zoals dat ook in een oorlog te verwachten is. Het zal de grootste luchtmachtoefening in vredestijd worden, die ooit boven Groot-Brittannië is gehouden.

## VAN HEINDE EN VERRE

MOSKOU. - Het leidende Russische dagblad „Prawda" is woedend op de Amerikaanse ambassadeur alhier, George F. Kennan. Op doorrreis naar Londen zou de diplomaat op het Berlijnse vliegveld Tempelhof tegenover verslaggevers wat „te veel" hebben gezegd. Het blad schrijft, dat Kennan iedere gelegenheid aangrijpt om de betrekkingen tussen Amerika en Rusland te vertroebelen.

TOKIO. - Dank zij een veto van Rusland is Japan nog geen lid van de Verenigde Naties; de regering heeft echter besloten een vaste delegatie bij de V.N. te benoemen onder voorzitterschap van haar ambassadeur in Washington. Het is niet duidelijk welke status deze delegatie zal hebben.

BUENOS AIRES. - President Peron heeft verklaard, dat het Argentijnse leger actief moet deelnemen aan de groots opgezette actie tot productieverhoging.

TAIPEH. - Hier verluidt, dat de regering van communistisch China het voornemen heeft binnenkort in Peking een conferentie te beleggen van de communistische partijen in Azië om deze op de hoogte te stellen van de ontwikkeling van de Chinees-Russische besprekingen in Moskou.

LONDEN. - Volgens Radio-Sofia is een proces begonnen tegen een R.K. bisschop en een aantal andere geestelijken, die beschuldigd worden van spionnage voor het Vaticaan „als voorbereiding van een imperialistische oorlog tegen de Sowjet-Unie". De naam van de Bisschop werd opgegeven als Josaphat Sjisjkof.

BONN. - De correspondent alhier van de Londense „Times" heeft bedankt voor de Westduitse buitenlandse persvereniging omdat deze een noenmaal had aangeboden aan de Oostduitse delegatie,

### In kort bestek

die een bezoek aan deze stad heeft gebracht.

DEN HAAG. - Teneinde de plaats, welke Nederland op het terrein van het tourisme inneemt te handhaven en zo mogelijk te verstevigen, vraagt de minister van Economische Zaken een half millioen gulden voor de bevordering van het vreemdelingenverkeer. De propaganda-acties in het buitenland zullen belangrijk worden uitgebreid, teneinde deze uit deviezen-oogpunt belangrijke bron van inkomsten nog ruimer te doen vloeien.

ROTTERDAM. - Het 11000ste schip is de haven binnengelopen op 27 September; het vorig jaar werd dit cijfer precies een maand later bereikt.

BALTIMORE. - Senator Nixon heeft opnieuw geëist, dat Stevenson het Amerikaanse volk inlicht over zijn politieke gelden. Nixon zei: „Om het maar eens botweg te zeggen: er is een kwalijk riekende warboel in Washington." Stevenson verklaarde later volkomen openbaarheid te zullen geven over de voor zijn propaganda beschikbaar gekomen gelden.

DEN HAAG. - Voor 1953 wordt een bedrag geraamd van meer dan 20 mill. gulden aan ontvangsten in 's Rijks kas aan luisterbijdragen voor radio-ontvangtoestellen. Deze som vormt de opbrengst der luisterbijdragen onder aftrek van hetgeen 't staatsbedrijf der PTT ontvangt voor de kosten der zendexploitatie en inning der luisterbijdragen.

## West-Duitsland richt nieuwe maatschappij op voor de burgerluchtvaart

BONN, 28 Sept. - De Westduitse regering besloot dat er een speciale maatschappij zal worden opgericht, welke al het voorbereidende werk zal moeten doen voor de wederinvoering van de burgerluchtvaart in West Duitsland.

Het kapitaal der nieuwe maatschappij, dat D.M. 6 millioen zal bedragen, zal door de Bondsregering en de regeringen der Staten bijeen worden gebracht.

De maatschappij zal contracten mogen sluiten met buitenlandse firma's na de ratificatie van de conventies van Bonn tussen West Duitsland en de Westelijke geallieerden.

De minister zeide te geloven, dat het niet te verwachten is, dat de bezettingsautoriteiten de nieuws maaschappij zullen verbieden. In verband met de buitengewoon lange levertijd is het zaak reeds nu contracten te tekenen voor de levering van de vliegtuigen. Men hoopt dat West Duitsland in het komende voorjaar de burgerluchtvaart zal kunnen hervatten. Volgens de minister zal de nieuwe W.-Duitse Lufthansa ongeveer dertig vliegtuigen nodig hebben, namelijk 15 tweemotorige voor de binnenlandse en intereuropese lijnen en 15 viermotorige voor intercontinentale verkeerslijnen.

Vele buitenlandse firma's vliegtuigproducenten en luchtvaartmaatschappijen deden de West-Duitse regering reeds vriendschappelijke offertes.

# Thans ook al een KAASKONINGIN

## Overal opgewekt cultureel leven

(Van een correspondent)

Het K.N.M.I. in de Bilt blijft in mineur en is nog niet in staat veel hoop te geven voor een spoedige weersverandering. Onze gemeentelijke zeebaden zijn gesloten en ook gaan andere open zwembaden dicht. De schare vreemdelingen is heel sterk gedund en je ziet overal om je heen weer bekende gezichten terwijl klinkt: „hé zeg, ben je terug. En zeg 's hoe hebben jullie 't gehad?"

Ik las deze dagen in de krant, dat ze me daar waarachtig in onze goede stad Bodegraven een kaaskoningin hulde hebben bewezen. Nu vraag ik u, kan 't banaler? Na een bloemen-, een druiven-, een heide- (die hebben we ook nog ge. had), — nu een kaaskoningin, vorstin van de volvette. Is 't wonder, dat we over al die nieuwe eendagsvorstinnen gijntjes gaan maken? Een blad schrijft, dat het nu met spanning wacht op de volgende koningin. Of 't misschien de „boerenkool-met-worst" koningin zal zijn? Een medewerker van Elsevier beklaagt zich er over dat de dames ons tegenwoordig alles ontnemen. Want in de oude tijd werd 't edele nat van de druif aan Bacchus gewijd. Dat was dus mannenwerk en een druivenkoningin is dus niet op haar plaats. Tenslotte liet de redacteur van ons lijfblad, 't Voorburgse krantje, z'n dichtader vloeien:

Maar toen kwam er nog een druiven-
en een spruitenkoningin.
Ook de kaas kreeg een vorstinne
(dat brengt zeker weer gewinne).
Schoenen, kausen en corsetten
krijgen straks vast en vorstin.
Worsten, peren, sigaretten
kiezen zich ook een koningin.

◆

Er heeft kort geleden hier een principieel proces plaats gehad over het zg. „ter beschikking stellen" van veroordeelden. Vijf veroordeelden uit het Huis van Bewaring te Utrecht hebben nl. de Staat der Nederlanden gedagvaard en ook de minister van justitie uit 't afgetreden kabinet, omdat er een hopeloze vertraging was t.a.v. hun opneming in het psychopatenasyl. Men wachtte reeds van 12 tot 31 weken op plaatsing in een particuliere- of rijksinrichting.

◆

Het ziet er bij onze varkensteelt niet mooi uit. Evenals elders in Europa wordt ze met een gevaarlijke soort pest bedreigd. Men vermoedt dat het virus uit Amerika meekwam met goederen voor W.-Duitsland. Het beroerde is nu dat bij deze ziekte de veearts deze pas constateren kan als ze al in een vergevorderd stadium is. Men is momentel bezig proeven te nemen met een nieuw Amerikaans serum. Bovendien wordt overwogen verschillende markten, welke ware besmettingshaarden zijn, te sluiten. Het verdelen van ons land in zones, waartussen geen fokvarkens vervoerd mogen worden, leverde geen noemenswaardig resultaat op. Vooral in Noord-Holland breidde de fatale varkenpest zich reusachtig uit.

◆

De Haagse middenstand is niet tevreden over de tarievenpolitiek van het Electriciteitsbedrijf van de gemeente. Men had verbetering van de tarieven gevraagd, maar kreeg nul op het request. Men vindt dit niet zoals het hoort, want de winst welke de G.E.B. maakt is groot genoeg, zo zegt men, dat het gevraagde kan worden ingewilligd. De Kamer van Koophandel en Fabrieken had zich reeds eerder tot de Gemeenteraad gewend. Over bedoelde tarieven doch kreeg men van B. en W. en afwijzend praeadvies. De Middenstand nu niet de onbillijkheid vooral in het zg. vastrechttarief voor winkels. Het Haagse vastrecht is maar eventjes dubbel zo hoog als het Amsterdamse. Terecht wordt er tevens in middenstandskringen op gewezen dat het belangrijkste argument voor overgang van particuliere- naar overheidsexploitatie het uitschakelen van winst is, zodat de tarieven lager zouden kunnen worden gesteld. Hiervan is intussen niet veel gebleken tot nog toe.

◆

Intussen is hier octrool aangevraagd voor het vervaardigen van briketten uit afval van houtverwerkende bedrijven. Deze briketten moeten de kwaliteit van onze eierkolen evenaren, maar goedkoper zijn, zo zegt de Baarnse firma die de uitvinding deed. Zo piekeren we van alles uit om het in de winter op de meest economische wijze toch behaaglijk te hebben thuis. En willen we weten hoeveel calorieën warmte we verbruiken voor onze centrale verwarming, dan is daar onze nieuwe warmtemeter, 'n uitvinding van ir A. J. Mijnlieff, directeur van het Prov. en Gem. Stroomleveringsbedrijf te Utrecht. Het nut van de bedoelde en naar men zegt zeer betrouwbare meter geldt vooral voor lange-afstand-afnemers, zoals verschillende fabrieken, want ƒ 400 buiten de installatiekosten is voor de eenvoudige flatbewoner wel wat duur.

### Brief uit Holland

◆

Onze gasleidingen, vooral de zogauw poreus wordende gasslangen, veroorzaken telkens weer slachtoffers. Kort geleden heeft er b.v. grote verslagenheid geheerst over de dood van een jong ouderpaar plus kind in Den Haag. De man was 30 jaar oud en employé bij de B.P.M. Het echtpaar, dat lang op een woning had moeten wachten, had net een week geleden de woning gekregen en betrokken. Men is naar bed gegaan zonder de hoofdkraan af te sluiten. De gummislang naar het gasfornuis was poreus, met het fatale gevolg dat men de andere morgen, een Zondag, de bewoners voor goed ingeslapen vond. Gaslucht had de buren gealarmeerd. Het waren in Rijswijkse sportkringen bekende figuren, de bovenbedoelde slachtoffers, en zo was men diep onder de indruk van het tragische gebeuren.

◆

We hebben twee „uitbrekers" gehad. De eerste was een miniatuur globetrotter, een Kees de Tippelaar in de dop. Want het was een ventje van even 2½ jaar uit Den Bosch, die ergens met z'n ouders in een bungalow in Distelbergen in Brabant logeerde. De deugniet, die amper boven de tafel uit kon kijken, was op een gegeven moment zoek. Eerst trokken gealarmeerde buurtbewoners er op uit om hem te vinden en toen dit geen resultaat had, kwam zelfs de Rijkspolitie er aan te pas. De speurtocht geschiedde met een politiehond. En ja, 6 uur na de vermissing werd de miniatuur tippelaar, die een afstand van 5 km had afgelegt, aangetroffen. Hij stond met z'n medegenomen voetbal tussen de koetjes op een veld. En vermaakte zich blijkbaar kostelijk. Nu dat belooft wat voor later. Misschien wordt het kereltje nog eens een beroemd ontdekkingsreiziger.

◆

De andere uitrbeker is...... een hert. Een jong hert van vijf maanden uit het hertenkamp aan de Koekamp. Het sprong over hek en sloot naar het Ministerie van Landbouw. Daar wilde het om de een of andere duistere reden persé binnen. En een dubbele ruit bleek ook al geen bezwaar voor het beestje te zijn. Het kwam tot bij het loket voor salarissen en gratificaties. Teleurgesteld blijkbaar over het feit dat het niets uitbetaald kreeg rende het bons de bodekamer in en vloog weer door een ruit het erf op. Eerst later in een sloot aan de Benoordenhoutseweg kon het verschrikte diertje worden gevangen. Het diertje heeft intussen evenveel, zo niet meer van zich doen spreken dan z'n mededier, de bok uit Heerlerheide. Deze was ook op ontdekkingstocht gegaan, maar gezien z'n leeftijd bleef hij dichter bij het huis van z'n baas, een lompenkoopman. Men wist dit niet en waande hem reeds verloren, toen hij in de hoop afval achter de woning werd gevonden. En toevallig, omdat er enkele karrevrachten oude lompen moesten worden afgevoerd. Maar het merkwaardigste was dat het beest zich al die tijd in leven heeft weten te houden door oude kranten. Toch bleek hij lichamelijk zodanig uitgeput, dat hij later stierf.

◆

Aan zeven van onze vooraanstaande kunstenaars hebben we de academieprijs voor dit jaar toegekend. Het zijn de pianist Jan van Wering, onze bekende dirigent Hendrik Andriessen, de toneelspeelster Ank van der Moer, onze cabarettier Toon Hermans, de dichter Ed Hoornik, de danskunstenaresse en dansleidster Sonia Gaskell en de beeldhouwer Mari Andriessen. De uitreiking van de prijen vond in de tuin van de Academie voor Beeldende Kunsten aan de Prinsessegracht in Den Haag plaats. Elk der kunstenaars ontving een oorkonde, bloemen, een herinneringstegel en ... een stuk werk door de leerlingen der Academie vervaardigd. Ook de tegel was het werk der leerlingen en wel van de beeldhouwklas. Natuurlijk eindigde de avond met een daverend feest. Maar niet alvorens enkele kunstenaars iets ten beste hadden gegeven. Zo droeg Paul Steenbergen enkele gedichten van Ed Hoornik voor. Maar 't meest werden de aanwezigen ontroerd door de uitvoering van een hoboballade van Hendrik Andriessen door Jaap Stotijn, begeleid door de componist zelf. Het was koud die avond in de tuin van de Academie, maar wilt u wel geloven dat men dat vergat door de aandacht voor het gebodene?

◆

Op toneelgebied kan ik u noemen de succesvolle opvoering door de Haagse Comedie van „Trijntje Cornelis" een stuk van Constantijn Huygens. Het is de eerste maal dat een Ned. gezelschap dit bij ons opvoert. Verleden jaar brachten de Belgen het wel hier. Ondanks het sappige dialect waarin de tekst is geschreven was het stuk goed te volgen. Bob de Lange had de regie en beleefde veel voldoening van Ida Wasseman, Myra Ward en Jan Retil die wel uitblonken. Een feestelijke fleurige vertoning, als een levend schilderij van Jan Steen. Het Amsterdams Toneelgezelschap bracht Shakespeares Driekoningenavond met Albert van Dalsum die de regie had, tevens als Jonker Tobias. Hij legde in zijn regie vooral de nadruk op het kluchtige en daarom zijn de meningen over deze vertoning nog al verdeeld. Gijsbert Tersteeg speelde de Nar een rol waarin in onze jarige jaren wijlen Chrispijn Sr. zo uitblonk. Dan krijgen we eerstdaags in onze Kon. Schouwburg in Den Haag een Couperus-avond. Deze staat onder auspiciën van de Stichting „De Samenwerkende Uitgevers". De Haagse Comedie voert een acte van „Eline Vere" op een stuk naar de bekende roman van Couperus. Albert Vogel Jr. draagt fragrenten uit z'n werk voor. De weduwe van de schijver krijgt het eerste exemplaar aangeboden van de herdruk van de werken van haar echtgenoot.

◆

Cees Laseur van de Haagse Comedie regisseerde „De Barbier van Sevilla" bij de Ned. Opera te Utrecht en deed dit even voortreffelijk als bij zijn toneelgezelschap. Daarom werd het ook een enorm succes, wat mede te danken was aan Chris Burgers, de dirigent van het muzikale gedeelte. In Arnhem is er een conflict uitgebroken tussen de officiele Nederlandse - en de Utrechtse opera. De eerste heeft te laat, een uitnodiging afgezegd uit Limburg om op te treden bij de Passiespelen te Tegelen. Toen is de Utrechtse Opera gekomen, maar de Nederlandse nam terzelfder tijd wel een uitnodiging aan om te Arnhem op te treden.

◆

Onze vroeger zo bekende Haagse acteur Louis Gimberg zal optreden in een Franse film „Les moineaux de Paris." Hij vervult er de rol in van een Amerikaans impressario voor zangers. De opnamen worden gedaan in Parijs en aan de Côte d' Azur, de Pyreneeën en Bretagne. Gimbergs zoon treedt reeds enige tijd bij de Franse Film op onder de toneelnaam John van Dreelen. In de film „Brelan d'As" kunt u hem o.a. zien.

◆

Dat onze Fanny Blankers-Koen nog altijd, ondanks haar pech te Helsinki een figuur is in de Internationale Sportwereld, blijkt wel uit het feit dat Paramount een sportfilm van haar liet maken. De eerste opnamen hebben reeds plaats gehad, op de Sintelbaan te A'dam en bij Fanny thuis. Wat de televisie betreft hebben we een primeur gehad; n.l. de uitzending van een spel van David Shaw in de vertaling van Willem v. Hemen, een stuk dat ook door de N.B.C. destijds is uitgezonden in haar „sponsored program". Te oordelen naar onze resultaten hebben onze televisiemensen al heel veel opgestoken. En vandaag, lezer, op Prinsjesdag zal onze televisie wederom mooi werk doen. Zij zal ons nl. een reportage van de plechtigheid in de Ridderzaal geven welke ons via de zg. kinescope-film vanavond in de huiskamer bereiken zal.

◆

Het was iets moois in de Ridderzaal die binnen haar muren Floris V. en Jacoba van Beieren gezien heeft en vele, vele nieuwe vreemde verschijningen nadien. Tot de nieuwe moderne tijd de radio bracht en deze dag het allernieuwste ... de Televisie. Daarvoor moest het daarbinnen óók licht zijn. Een licht dat aansluit aan dat daarbuiten. Tapijten, bloemen, licht! Prachtig kleurt het grijs van het kleed van Hare Majesteit tegen het donkere rood van het baldakijn, zuiver en krachtig klinkt haar woord. Het is een vorstin „every inch" die tot haar volk spreekt. Leden uit alle hoge kringen des lands zijn daarbij aanwezig, ook het corps diplomatique. Ja zelfs een bijzondere gast... de burgemeester van Oslo die zichtbaar geroerd, aandachtig luistert.

S-k

*EEN AMERIKAANS LID van de Militaire politie vond een verbrijzelde arm toen hij zocht naar slachtoffers van de vreselijke treinramp bij Seoel waarbij in hoofdzaak Koreaanse schoolkinderen zijn omgekomen.*



feuilleton

139

LODEWIJK XVI

## WIEN DE VALBIJL WACHT

Hij wou nog een paar woorden onder vier ogen met zijn biechtvader spreken en zijn testament aan iemand toevertrouwen. Jacques Roux weigeerde te testament aan te nemen. „Ik ben hier," zei hij ruw, „om je naar het schavot te brengen, niet om boodschapjes voor je te doen."

„Uitstekend," zei Lodewijk, en hij gaf het papier aan een andere commissaris. Hij wendde zich naar Santerre. „Laten we gaan, ik ben klaar."

Terwijl zij de kamer door liepen zei Lodewijk: „Heren, ik verzoek u al degenen aan de commune aan te bevelen, die in mijn dienst staan, en ik verzoek speciaal, dat Clery de koningin" - hij zweeg een ogenblikje en verbeterde: „mijn vrouw moge blijven dienen."

Op de voorplaats stond het rijtuig te wachten. Lodewijk riep verwonderd uit: „'t Is geen mestkar!"

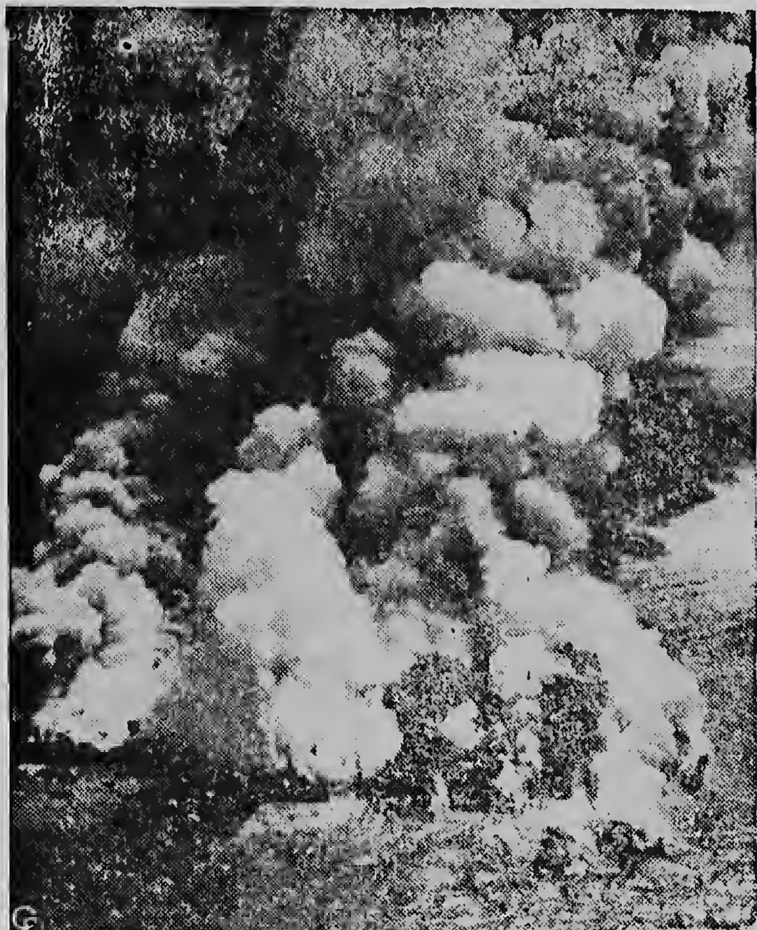
Met zijn bruine overjas aan en zijn driekanten hoed op zag Lodewijk er uit als een gemoedelijk, weltevreden burger, toen hij in het rijtuig stapte. Aan zijn linkerzijde nam Abbe Edgeworth plaats, en voor hem zaten twee gendarmes. Langzaam, terwijl onafgebroken de trommels geslagen werden, rolde het rijtuig voort, de Reu du Temple in - daar werd het aanstonds omgeven door twaalfhonderd soldaten met norse gezichten.

Het leek een spookstad, waar zij doorheen reden. Zover het oog kon zien, de hele lengte der boulevards langs, stonden muren van zwijgende, gewapende mannen, dubbele en drievoudige muren zelfs. Tussen de Temple en de Place de le Revolution was er geen voet gronds onbewaakt. Buiten die gewapenden waren er geen levende wezens op straat - geen vrouwen en geen kinderen en zelfs geen dieren. De deuren waren op slot, de luiken voor de ramen. Er bewoog zich niets dan de stoet, er was niets te horen dan de marcherende voeten en het begrafenis-tamtam der trommels.

Zelfs de stenen muren der stad droegen getuigeenis, dat er die dag een „tiran" terechtgesteld ging worden: grote biljetten, aangeplakt op bevel van de burgemeester, keken neer op de zwijgende keten van schildwachten en het eenzame ,langzaam voortrollende rijtuig:

„Het zwaard der gerechtigheid gaat neerkomen op de grootste en meest schuldigen samenzweerder. In de loop van dit lange proces hebt gij (Parijzenaars) de kalmte bewaard, die vrije mannen past; gij zult haar ook weten te bewaren tdens ijde terechtstelling van de tiran. Gij zult door uw gedrag bewijzen, dat een daad van gerechtigheid niets wegheeft van een daad van wraak. Deze dag zal een gedenkwaardig voorbeeld zijn, voor koningen en volkeren gelijkelijk, va nde rechtvaardige bestraffing van despoten en de waardigheid, die een souverein volk dient te handhaven in de uitoefening van zijn macht."

(Wordt vervolgd)



IN DE BUURT van Japan begon dezer dagen een nieuwe vulkaan te werken. De lava deed tenslotte een geheel nieuw eilandje ontstaan. Op deze wijze ontstonden er verscheidene eilanden in de Stille Oceaan.
UN DI E DIANAN AKI un volcano nobo a cuminza traha den vecindario di Japon. Finalmente a resulta cu e lava a forma un isla henteramente nobo. Ariba e manera aki varios isla den Oceano Pacifico a worde forma.



„DE SLAG OM DENEMARKEN" was in feite de oefening „Mainbrace", waaraan vlootonderdelen van alle geallieerde landen hebben deelgenomen. Hierboven: Britse commandanten kijken toe terwijl Amerikaanse marine-officieren bevelen geven.
„E COMBATE PA DENEMARCA" en principio tabata e ehercicio „Mainbrace", den cual unidadnan naval di tur terrenan aliado a participa. Aki riba: Comandantenan Ingles ta mirando mientras oficialnan naval Americano ta duna comando.



DE JAPANSE MINISTER van Buitenlandse Zaken werd min of meer gemolesteerd in Tokio toen hij zijn paspoort gereed wilde laten maken voor een reis naar het communistische China. De Japanners zagen niet in waarom een van hun autoriteiten naar China moest.
E MINISTRO JAPONES di Asuntonan Estranhero a worde molestia un poco na Tokio ora el kier a laga nan prepara su pasaporte pa un viaje pa China Comunista. E Japonesnan no por a comprende kiko un di nan autoridadnan tin di haci na China.



VOOR ONZE DAMES geven wij weer een enige aardige modellen, tegen overname waarvan wij niet het minste bezwaar hebben.
PA NOS DAMSNAN nos ta bolbe duna algun modelo bunita, pa cual nos no tin nada contra si nan kier tuma nan over.



DE GRIEKSE vliegerofficier Theodoridus kon nauwelijks zijn oren geloven toen hij door de rechtbank in Athene ter dood werd veroordeeld in verband met deelname aan communistische sabotage.
E OFICIAL GRIEGO DI AVIACION Theodorius casi no por a kere loke el a tende ora el a worde sentencia pa morto door di Corte di Husticia na Athene en conección cu participacion den sabotage comunista.



ALS VRIJWILLIGER volgt de Joegoslavische Prins Nicholas op het ogenblik een opleiding van verscheidene maanden bij de Royal Air Force. Hij schijnt een goede piloot te zijn.

COMO BOLUNTARIO e Prins Jugoslavo Nicholas actualmente ta siguiendo un curso di varios luna cerca Royal Air Force. Parce cu el ta un bon aviador.



ALKALLY RADOVSKI heeft vier jaar lang deel uitgemaakt van de Russische luchtmacht. Hij kreeg genoeg van het communisme en vluchtte naar West-Duitsland, waar hij werd ingedeeld bij de Amerikaanse strijdkrachten.

ALKALLY RADOVSKI tabata miemoro di Fuerz Aerea di Russia durante cuatro anja. Su stoma a yena pa comunismo y el a huy pa Alemania Occidental unda el a worde admiti den fuerzanan di combate Americano.



NIET ALLEEN zijn er in West-Europa oefeningen ter zee en te land gehouden, maar ook in de lucht. Op de foto hierboven ziet men hoe een aantal troepenvliegtuigen worden „gelost". Bij deze oefeningen deden zich zeer weinig ongevallen voor.
NO SOLAMENTE ehercicionan naval y na terra a worde teni na Europa Occidental, pero tambe ehercicionan aereo. Ariba e retrato aki riba bo por mira com algun avion di transporte ta worde „descarga". A socede masha poco accidente durante e ehercicionan aki.



FLORENCE CHADWICK, een 33-jarige jongedame uit Californië, is de eerste vrouw, die het Catalina Kanaal (33 mijl) met succes heeft overgezwommen. Boven: nog een mijl maar! Beneden: na de prestatie.
FLORENCE CHADWICK, un dama di 33 anja na California, ta di promer mujer kende a landa atravez di Canal Catalina (33 milla) cu exito. Aki riba: solamente un milla mas! Aki bao: despues di su acomplecimento.



MET ELKE SOORT AUTO... kunt U meedoen aan de avondrit ten bate van het Prinses Wilhelminafonds.

# Radioprogramma

**VANDAAG:**

**Curom-programma:**

**(415,5 en 59,88 m):**

17.30 kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonpl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

**Avros-programma:**

**(19,4 m):**

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekplaten; 19.20 voor de gedetineerden; 19.30 verz.-platen; 20.15 V. en V.; 20.25 klassiek concert; 20.50 Car. overz.; 21.20 sluiting.

**Radio Nederland Wereldomroep:**

**(16,88, 25,57 en 31 m):**

**(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):**

19.00 opening en nieuws; 19.10 Hamond orgel; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Tonny v. Hulst; 19.50 sport; 20.05 W.I. rubriek (m. Cur. muziek); 20.35 causerie; 20.40 politie-orkest uit Athene; 20.55 avondgbed; 20.58 sluiting.

**DIVERSEN**

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica San Lucas.

**Sluiting luchtmail Nederland:**
Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

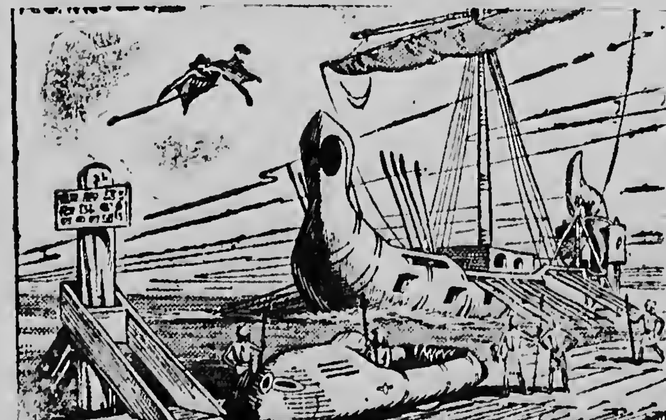
**Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:**
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
**Particulier:** Zr. van der Mark, (Afwezig).



# De Steen van Atlantis (49)

**ERIC DE NOORMAN** door Hans G. Kresse







De bevrijde vrouw had zich aan dek begeven, Eric en Kirasso waren achtergelaten in de hut, onder bewaking van een der vleermuismannen. Van vluchten kon onder deze omstandigheden geen sprake zijn en de beide tegenstanders dachten na over hun toestand. Hoewel zij in hetzelfde gevaar verkeerden, vermeden zij het iets tegen elkaar te zeggen. De meeste vleermuismannen waren intussen reeds weggevlogen en slechts enkelen waren aan boord gebleven om het schip te besturen. De galei naderde de haven weer en spoedig gleden zij langs de kade en legden aan. Een vreemd uitziend voertuig stond daar reeds op hen te wachten. Zodra het schip vast lag, kwamen soldaten aan boord, die de bemanning opsloten in de ruimen. Eric en Kirasso werden, nadat hun voeten waren losgemaakt, aan dek gebracht. Daar wachtte de vrouw hen reeds op en beval de bewakers de gevangenen naar de vreemde wagen te brengen. Eric, die zo'n voertuig nooit gezien had, bekeek het vol bewondering.

De Arubaanse Courant

# SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (IX)

## E cantidad de hendenan den necesidad di yudanza a aumenta constantemente

Na Februari 1951 un empleado a worde tuma den servicio pa percura principalmente pa e suplicanan pa yudanza y tratamento medico liber, asina cu e suplicanan aki por worde investiga localmente awor. E suplicanan pa yudanza ta worde manda pa decision di Sr. Gobernador despues cu onderstandscommissie duna nan advies.

E siguiente sumanan a worde usa pa yudanza den forma di placa: na 1948 fls. 13.541,40; na 1949 fls. 15,969,50; na 1950 fls. 18,828,80 y na 1951 fls. 25.756,20. En vista di e placa cu tabata disponible y e cantidad grandi di hendenan den necesidad di yudanza e suma cu ta worde duna mester a keda un poco abao pa yuda mas tanto hende posible den nan necesidad. Como un standard general onderstands-commissie ta accepta cu un cabez di fimilia mester recibi un suma di diez cinco florin y tur otro miembro di familia un suma di diez florin. Den e caso aki ta worde accepta cu e familia no tin ningun sorto di entrada.

*Tratamento Medico Liber*

Durante segunda parti di anja 1951 un arreglo a worde haci den caso di tratamento medico liber segun cual e carchinan cu ta duna derecho ariba tratamento medico liber (despues di decision di Sr. Gobernador) ta worde duna door di Departamento di Asuntonan Social & Economico, y no manera antes door di Ontvanger. Ademas suplicanan pa un tal carchi no mester a worde haci manera antes cerca Bevolkingsbureau, pero directamente cerca e departamento aki. Esaki a haci un tratamento mas rapido di tal casonan posible.

En total 700 suplica a worde sumeti, for di cual 450 caso a bini na consideracion pa haya un carchi. Como cu den varios caso e carchinan aki a worde duna pa henter un familia, e cantidad di personanan cu a haya derecho ariba tratamento medico liber ta mucho mas grandi.

*„Helpt Elkander"*

Dia 31 di December 1951 e organizacion caritativo „Helpt Elkander" tabata posede 52 cas, cu tabata na huur cu hende pober. Casi tur e casnan aki tabata regularmente inhabita: algun di nan hasta gratis. E prijsnan di huur ta varia te un maximo di sesenta florin pa luna. Durante anja 1951 e organizacion a saca un suma di fls. 8715 pa [illegible] periodico, mientras pa donacion den un solo biaha nan a duna fls. 2520.

*„F.W.P. Winkel"*

Durante anja 1951 e organizacion caritativo „F.W.P. Winkel" a saca un suma di fls. 4377,50 pa yudanza na hendenan pober. Ademas nan a haci algun donacion mas, yegando na un total di fls. 5592,50. Trinta y cuatro familia tabata recibi yudanza periodicamente for di e organizacion aki. Araba dia 23 di December e familianan aki, y ademas algun otro tambe, a haya un regalo di Pasco.

*Hospital San Pedro*

E informe tocante situacion di isla di Aruba ta duna tambe informacion detaya tocante [illegible] „San Pedro di Verona" cual ta bao supervision di [illegible] di San Dominico. Na fin di anja personal di e hospi[illegible] di seis verpleegster religioso y ocho civil, un [illegible], tres pa cushina, dieztres ayudante y [illegible]

E cantidad di [illegible] 1951 tabata: 825 masculino y 1227 [illegible] tabatin 213 paciente pa cual [illegible] total di dianan di tratamento den hospital tabata [illegible] a duna un promedio di 9,1 dia pa cada paciente. E cantidad di operacionnan haci tabata 759 operacion grandi, 466 operacion chikito, total 1225. Durante anja 1951 a naca den hospital 153 mucha homber y 160 mucha muher: di e cantidad aki 17 mucha chikito a naca morto mientras 49 a muri den hospital.

### PRESUPUESTO DI CURACAO A SALI

Presupuesto di territorio insular di Curacao, tocante cual nos a scirbi siman pasa, a keda completa awor. Ta parce cu tin un deficiencia provisional di fls. 12.894.474; di e resto di e presupuesto territorial (mas of menos diez millon) Curacao lo por usa seis millon. Anto ainda ta keda un deficiencia di casi siete millon florin.

### MR I. C. DEBROT LO BIRA MINISTRO?

Ta parce cu na Curacao ta circula rumores cu ta pretende cu mr. I. C. Debrot kende a regresa recientemente for di Holanda di vacacion, lo bira Ministro encarga cu Asuntonan Social. E departamento di Asuntonan Economico y Social ta worde parti, manera nos a scirbi caba, y Sr. Frederik Eman a accepta Asuntonan Economico caba. Despues e portofolionan lo a worde reparti, pero esaki no ta necesario si mr. I. C. Debrot haya Asuntonan Social. Anto ainda ta keda Departamento di Husticia, pero no ta imposible cu Mr. Da Costa Gomez tuma encargo di e portfolio aki tambe.

### SOLAMENTE CIEN AUTO

No mas cu cien auto por participa den e concurso di auto den claridad di luna na beneficio di Prinses Wilhelmina Fonds dia 4 di October. Mas of menos cincuenta auto ta inscribi caba y esnan cu tin intencion di participa den e concurso tambe por laga inscribi nan nomber mehor awe cu manjan cerca Kusters Trading na Oranjestad of cerca fa. Spritzer & Fuhrmann na San Nicholas of cerca consul di ANWB na Oranjestad.

### ACCIDENTE SERIO DI TRAFICO

Diabierna tramerdia tabatin un accidente serio di trafico na San Nicolas di cual Sr. Dirksz a bira un victima. Gravemente herida el mester a worde tuma den hospital pa tratamento. Ademas tabatin algun casonan menor.

### REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)

Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

| | | |
|---|---|---|
| 1. | e2 - e4 | e7 - e6 |
| 2. | d2 - d4 | d7 - d5 |
| 3. | Pb1 - c3 | Lf8 - b4 |



### Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

Examens MODERNE BEDRIJFSADMINISTRATIE, BOEKHOUDEN en HANDELSCORRESPONDENTIE, uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, te houden op Curacao en Aruba MEDIO DECEMBER 1952.

Candidaten worden verzocht zich vóór 15 October e.k. schriftelijk op te geven bij het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, Curacao, onder overlegging van een uittreksel uit het geboorte- of bevolkingsregister, vermelding van adres en gelijktijdige overmaking van het examengeld (examens Boekhouden en Handelscorrespondentie f. 10,—, examen M.B.A. f. 12,50).



### E Piedra di Atlantis (35)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse

Eric a bira asina ansioso tocante E Piedra di Atlantis, cu el a decidi pa bolbe bai cuidad pa haya sabi mas di dje. Como cu tur spiertamento y rogamento di e enano no por a strobe'le, esaki a decidi por fin pa yuda Eric asina tanto posible. Pa cuminza tabata necesario pa cambia aparencia di Eric pa nan no conoce'le. Naturalmente el no por drenta stad cu su cabei rubio pasobra nan lo reconoce'le mes ora. Awor e enano tabata sabi di un liquido pa tinja cabel y cu esaki el a trata cabez di Eric, te ora su cabel a bira un color preto profundo y lombrante. Ora cu nan tabata asina leuw, Eric a bira henteramente un otro hende y door di su saber di e idioma ningun hende lo pensa cu el ta un estranhero. Nan a keda den e casita chikito ainda un poco dia mas. E homber chikito a conta Eric tur loke el mester tabata sabi y ariba un mainta brillante Eric a bolbe bisti su uniform di guerrero y su cubertura di cabez cu e plumanan di color bibo y hunto cu e enano el a sali di viaje pa cuidad di Atlantis.